

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS 31.348/4

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES 31.348/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, le 26 février 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "concernant les exigences appliquées aux accessoires d'une installation L.P.G., pris en exécution de l'arrêté royal du ... relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (L.P.G.) pour la propulsion des véhicules automobiles", a donné le 2 mars 2001 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 26 februari 2001 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de eisen, gesteld aan de onderdelen van een L.P.G.-installatie, genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van ... betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (L.P.G.) voor het aandrijven van auto's", heeft op 2 maart 2001 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre de demande d'avis et le préambule de l'arrêté en projet s'expriment en des termes quasi identiques.

En l'occurrence, cette motivation telle qu'elle est reproduite dans la lettre de demande d'avis est la suivante :

"(...) l'urgence (est) motivée par la nécessité de mettre en oeuvre, dans un calendrier identique, le régime des «primes afin de promouvoir la transformation de véhicules par l'adjonction d'installation LPG», dont l'article 9 de la Loi-Programme du 2 janvier 2001 prévoit la mise en application au 1er janvier 2001, et les dispositions du présent arrêté (ministériel concernant les exigences appliquées aux accessoires d'une installation L.P.G., pris en exécution de l'arrêté royal du ... relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (L.P.G.) pour la propulsion des véhicules automobiles), (...).".

*

*

*

.../...

OBSERVATION PREALABLE

Le premier considérant du projet d'arrêté ministériel mentionne que les formalités prescrites par la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil, du 22 juin 1998, prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques, modifiée par la directive 98/48/CE, du 20 juillet 1998, ont été respectées.

Aucune pièce relative à cette formalité préalable n'est cependant jointe à la demande d'avis. Aussi est-ce sous réserve de l'accomplissement effectif de cette formalité que l'avis est donné.

OBSERVATIONS GENERALES

1. Un arrêté ministériel ne peut contenir que des mesures de détail ou d'un intérêt limité. En l'espèce, les règles relatives à l'homologation des accessoires d'une installation L.P.G. sont des dispositions relativement importantes. Elles doivent donc être prévues dans un chapitre distinct de l'arrêté royal "relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (L.P.G.) pour la propulsion des véhicules automobiles".

2. L'arrêté en projet ne concerne que l'homologation des accessoires. Or, en vertu de l'article 2 du "Règlement 67", il semble que le réservoir n'est pas considéré comme un accessoire.

.../...

La section de législation du Conseil d'Etat se demande dès lors pour quelle raison il n'est pas prévu d'homologation des réservoirs.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Article 2

Il n'apparaît pas de manière suffisamment claire - notamment à cause du mot "informé" utilisé dans l'alinéa 2 - que si une modification à un équipement est jugée avoir des conséquences significatives par l'organisme agréé, une nouvelle homologation doit être accordée, non pas par l'organisme agréé lui-même, mais par le Directeur général de l'Administration de la Circulation routière et de l'Infrastructure ou par son délégué.

Article 3

1. L'alinéa 1er, renvoie aux "accessoires mentionnés à l'art. 2 de l'arrêté royal du (...) relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (L.P.G.) pour la propulsion des véhicules automobiles,".

Or, l'article 2, de l'arrêté royal précité ne contient nullement une liste des accessoires d'une installation L.P.G.

.../...

2. Les exemples de marques d'homologation doivent se trouver dans une annexe et non dans l'article 3.

Article 7

L'incise "via un contrôle de production effectué par sondage, via l'inspection et les essais prévus pour l'homologation du prototype" manque de clarté. Il appartient à l'auteur du projet de préciser la portée du texte.

Par ailleurs, il convient de prévoir la procédure de retrait de l'homologation, celle-ci devant permettre au fabricant de faire valoir ses observations quant à la mesure envisagée à son encontre.

Article 9

Le pouvoir accordé au ministre ou à son délégué ne peut être un pouvoir réglementaire. Il y a lieu, dès lors, de préciser qu'il s'agit de dérogations individuelles ou accordées au cas par cas.

OBSERVATIONS DE LEGISTIQUE

1. Dans les articles 1er et 7 du projet, la division en paragraphes ne se justifie pas et doit être remplacée par une division en alinéas.

.../...

2. A l'article 3 du projet, il convient de remplacer la division en tirets par une division en 1°, 2°.

OBSERVATION RELATIVE AU TEXTE NEERLANDAIS

Le Conseil d'Etat se demande pour quelle raison l'auteur du projet utilise le terme "homologatie", tandis que l'Accord du 20 mars 1958, le Règlement n° 67 et la loi du 21 juin 1985, qui constituent le fondement légal de l'arrêté en projet, utilisent le terme "goedkeuring".

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering van het verzoek om spoedbehandeling is in de brief met de adviesaanvraag en in de aanhef van het ontworpen besluit in nagenoeg dezelfde bewoordingen gesteld.

In het onderhavige geval luidt de motivering zoals ze wordt weergegeven in de brief met de adviesaanvraag als volgt :

"(...) l'urgence (est) motivée par la nécessité de mettre en oeuvre, dans un calendrier identique, le régime des «primes afin de promouvoir la transformation de véhicules par l'adjonction d'installation LPG», dont l'article 9 de la Loi-Programme du 2 janvier 2001 prévoit la mise en application au 1er janvier 2001, et les dispositions du présent arrêté (ministériel concernant les exigences appliquées aux accessoires d'une installation L.P.G., pris en exécution de l'arrêté royal du ... relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (L.P.G.) pour la propulsion des véhicules automobiles), (...).".

*

*

*

.../...

VOORAFGAANDE OPMERKING

De eerste overweging van het ontwerp van ministerieel besluit vermeldt dat de formaliteiten, voorgeschreven bij richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatie-procedure op het gebied van normen en technische voorschriften, gewijzigd bij richtlijn 98/48/EG van 20 juli 1998, in acht zijn genomen.

Bij de adviesaanvraag is evenwel geen enkel stuk met betrekking tot die voorafgaande formaliteit gevoegd. Het is dan ook onder voorbehoud dat die voorafgaande formaliteit effectief wordt vervuld, dat het advies wordt gegeven.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Een ministerieel besluit mag alleen regels van bijkomstige aard of van beperkt belang bevatten. In dit geval zijn de regels betreffende de goedkeuring van het toebehoren van een L.P.G.-installatie relatief belangrijke bepalingen. Ze moeten dus worden opgenomen in een afzonderlijk hoofdstuk van het koninklijk besluit "betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (L.P.G.) voor het aandrijven van auto's".

2. Het ontworpen besluit heeft alleen betrekking op de goedkeuring van het toebehoren. Krachtens artikel 2 van "Reglement 67" evenwel laat het zich aanzien dat het reservoir niet gerekend wordt tot het toebehoren.

.../...

De afdeling wetgeving van de Raad van State vraagt zich bijgevolg af waarom niet voorzien wordt in de goedkeuring van de reservoirs.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 2

Inzonderheid door het gebruik van de woorden "op de hoogte gebracht" in het tweede lid, is het niet voldoende duidelijk dat indien de erkende instelling van oordeel is dat een wijziging aan een installatie ingrijpende gevolgen heeft, een nieuwe goedkeuring moet worden verleend, niet door de erkende instelling zelf, maar door de directeur-generaal van het Bestuur van Wegverkeer en Infrastructuur of diens gemachtigde.

Artikel 3

1. Het eerste lid verwijst naar het "toebehoren, vermeld in art. 2 van het koninklijk besluit van ... betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (L.P.G.) voor het aandrijven van auto's".

Artikel 2 van het voormelde koninklijk besluit bevat evenwel helemaal geen lijst van het toebehoren van een L.P.G.-installatie.

.../...

2. De voorbeelden van goedkeuringsmerken moeten worden opgenomen in een bijlage en niet in artikel 3.

Artikel 7

De tussenzin "via een steekproefsgewijs uitgevoerde productiecontrole, via inspectie en de voor de homologatie van het prototype voorziene proefnemingen" is niet duidelijk. Het staat aan de steller van het ontwerp de strekking van de tekst te verduidelijken.

Voorts dient te worden voorzien in een procedure tot intrekking van de goedkeuring, op grond waarvan de fabrikant zijn opmerkingen kan doen gelden ten aanzien van de tegen hem geplande maatregel.

Artikel 9

De aan de minister of zijn gemachtigde opgedragen bevoegdheid kan geen verordenende bevoegdheid zijn. Bijgevolg dient te worden gepreciseerd dat het gaat om individuele afwijkingen of afwijkingen die geval voor geval worden toegekend.

OPMERKINGEN OVER DE WETGEVINGSTECHNIEK

1. Er is geen reden om de artikelen 1 en 7 van het ontwerp in te delen in paragrafen; de indeling in paragrafen dient vervangen te worden door een indeling in leden.

.../...

2. In artikel 3 van het ontwerp dient de indeling in streepjes vervangen te worden door een indeling in 1°, 2°.

OPMERKING OVER DE NEDERLANDSE TEKST

De Raad van State vraagt zich af waarom de steller van het ontwerp werkt met de term "homologatie", terwijl in de Overeenkomst van 20 maart 1958, in Reglement 67 en in de wet van 21 juni 1985, die dienen als rechtsgrond voor de ontworpen regeling, gewerkt wordt met de term "goedkeuring".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

P. LIENARDY,
P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame
Mevrouw

C. GIGOT,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note
du Bureau de coordination a été
rédigée et exposée par
M. P. BROUWERS, référendaire.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. A. LEFEBVRE, auditeur.
De nota van het Coördinatie-
bureau werd opgesteld en toege-
licht door de H. P. BROUWERS, re-
ferendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C. GIGOT

R. ANDERSEN